



Social Security

工作如何影響您的福利

2012

www.socialsecurity.gov

工作如何影響您的福利

您在領取社會安全退休金或遺屬福利金的同時也可以工作。然而，如果您的年齡未屆滿全額退休年齡，而且您從工作中所賺取的金額所得超出某個標準，福利將會減少。另外也請注意，這些減少並不會失去。您的福利將在您屆滿全額退休年齡時增加，以彌補因為先前工作所得收入而扣起的福利。（配偶和遺屬因為照顧未成年或殘障子女而領取福利，如他們的福利因為先前工作而被扣起，在他們屆滿全額退休年齡時福利不會增加。）

注意：領取社會安全殘障福利金或社會安全生活補助金 (SSI) 的規則並不相同。您必須向社會安全局報告所有收入。此外，如果您在美國境外工作也適用不同的規定。如果您正在（或準備在）美國境外工作，請與我們聯絡。

想繼續領取福利時最多可有多少收入？

如果您在 1943 年 1 月 2 日至 1955 年 1 月 1 日間出生，那麼您領取退休保險福利的完全退休年齡是 66 歲。如果您在屆滿全額退休年齡時或之後工作，不論您的收入多少，都可以保留全部的福利金。如果您未屆滿全額退休年齡，對於領取全額社會安全福利金同時工作，在賺取工作上的收入會有一定限制。如果您在 2012 年全年未屆滿全額退休年齡，對於超過 \$14,160 的收入，我們會從您所賺的每 \$2 扣起 \$1 的福利。

如果您在 2012 年期間已屆滿全額退休年齡，對於超過 \$37,680 的收入，我們會從您所賺的每 \$3 扣起 \$1 的福利，直到您屆滿全額退休年齡的那個月為止。

以下的範例可說明有關收入的規定對您的影響

假設您從 2012 年 1 月 (62 歲) 開始領取社會安全福利金，那麼您每月將領取 \$600 (一年 \$7,200)。您計劃在 2012 年工作並獲得 \$20,800 的收入 (超出上限 \$6,160，上限為 \$14,640)。我們會從您的社會安全福利金扣起 \$3,080 (收入超過上限的部分每 \$2 扣起 \$1)。為此，我們會從 2012 年 1 月到 2012 年 6 月扣起所有福利金。從 2012 年 7 月起至該年餘下的月份，您將會每月收到 \$600 的福利金。在 2013 年，我們會返還在 2012 年 6 月扣起的額外 \$520 福利金。

或是假設您在年初時未屆滿全額退休年齡，但在 2012 年 11 月時屆滿全額退休年齡。您從一月到十月份這十個月的全部收入是 \$39,960。在這段期間內，我們會扣起 \$360 (對於超過 \$38,880 的收入，按照每 \$3 扣起 \$1 的福利)。為此，我們會扣起您在當年的第一張支票。從 2012 年 2 月起直至該年餘下的月份，您將會每月收到 \$600 的福利金。我們會在 2013 年 1 月向您支付去年 1 月額外扣起的 \$240。

根據您的收入和福利您能夠領取的福利金額

以下表格說明根據您在2012年中，每月的福利與預計的年收入，可以領到的社會安全福利金額。

在今年的一整年中未達到正常退休年齡的人。

每月的社會安全福利金是	並且收入是	您將收到全年的福利金額
\$700	\$14,640或以下	\$8,400
\$700	\$15,000	\$8,220
\$700	\$20,000	\$5,720
\$900	\$14,640或以下	\$10,800
\$900	\$15,000	\$10,620
\$900	\$20,000	\$8,120
\$1,100	\$14,640或以下	\$13,200
\$1,100	\$15,000	\$13,020
\$1,100	\$20,000	\$10,520

哪些收入會列入收入限額之內，以及何時計算此收入？

如果是雇員，只有薪資會計算在社會安全福利的收入限額之內。如果是自僱者，計算在收入限額之內則只包括自營業上獲得的淨收入。我們不會將諸如其它政府福利金、投資收益、利息、養老金、年金和資本收益等收入計算在內。然而，如果在員工的工資總額中包含了員工繳納的養老金或退休金，我們會將該養老金或退休金計算在內。

如果是薪資雇員，收入是在工資賺取時而並非領取時計算。如果是一年內作的工作但在第二年才領到工資，那麼，在領到工資的一年不會將其視為收入。同樣的例子包括累積的病假或休假工資以及獎金。

自僱者，則其收入在得到時而非賺取時計算。除非是在開始領取社會安全福利之後的一年得到，並且是在領取福利之前賺來的收入。

第一年的特別退休規定

有些時候，人們在年中退休時，其收入已經超過了當年的收入限額。因此對於退休時第一年的收入的限額通常有些特殊規定。根據這些規定，無論當年的收入是多少，如果確實退休，退休之後的每個整月都能得到可領取的社會安全福利金。

在 2012 年，在全年未屆滿全額退休年齡的人士如果每月收入為 \$1,220 或以下，則被視為退休。例如，John Smith 先生在 2012 年 10 月 30 日以 62 歲退休，他在十月底之前的收入是 \$45,000。

他從十一月開始兼職，每月收入 \$500。雖然當年的收入明顯超過 2012 年的上限（\$14,640），但是他在十一月和十二月仍會領到社會安全福利金。原因是他在這幾個月（十一月和十二月）的收入不到 \$1,220，這是尚未屆滿全額退休年齡的人在「退休第一年」的每月的特殊限制。如果王先生在這幾個月（十一月或十二月）的收入超過 \$1,220，他就不會領到當月的福利金。從 2013 年起，他只適用於全年的收入上限。

此外，如果您是自營者，我們會考慮您的業務工作量，以判定您是否退休。方法之一是檢視您花在工作上的時間。一般而言，如果您在自營工作上一個月工作時數超過 45 小時，您就不算退休。如果一個月工作不到 15 小時，則算退休。如果一個月的工作時數介於 15 到 45 小時，而工作需要大量的技巧或是您管理一個甚具規模的生意，您就不算退休。

應當彙報收入上的變化嗎？

可能領取的社會安全福利金額是根據您提供的 2012 年預計收入作調整。如果認為 2012 年的收入與最初預計的收入有出入，請立刻通知我們。

如果其他家庭成員在您的工作記錄下領取福利，當您退休之後繼續工作時，您的收入也可能影響到他們的福利。但是，如果家人領取的是配偶的福利或子女的福利，他們的收入只會影響到自己領取的福利金。

如果在預計收入時需要協助，請與我們聯繫。打電話時請準備好您的社會安全號碼。

如果您的福利金因為您工作而被扣起，您在日後每月會收到較高的福利金嗎？

會。如果您的部分退休福利因為您的收入而被扣起，您的福利將從您屆滿全額退休年齡時增加，以彌補您的福利被扣起的那些月份。

舉個例子，假設您在 2012 年屆滿 62 歲時申請退休福利，而您每月可獲 \$750。然後您回去工作，而被扣起 12 個月的福利金。我們會在您屆滿 66 歲的全額退休年齡時重新計算您的福利，然後每月向您支付

\$800 (以今日的幣值計算)。或是如果您在 62 至 66 歲之間的收入過高，而使那些年份的福利全部被扣起，那麼我們會從您屆滿 66 歲時每月向您支付 \$1,000。

還有其他方法可以增加我的福利嗎？

有。每一年我們都會審視所有領取社會安全福利金同時工作的人士。如果您最近一年的收入屬於最高收入的年份之一，我們會重新計算您的福利金，並支付任何所增加的金額。這是一個自動過程，通常會在次年十二月時完成。例如，在 2012 年 12 月時，如果您在 2011 年的收入會增加福利，您應該會收到當年收入的增加金額。這筆金額會回溯至 2012 年 1 月。

與社會安全局聯絡

如需更多資訊以及獲取我們的出版物，請瀏覽我們的網站 www.socialsecurity.gov 或撥打免費電話 **1-800-772-1213** (完全失聰或聽障人士請撥打文字電話專線號碼 **1-800-325-0778**)。所有通話均會受到保密。如果您講西班牙語，請按 2。講其他任何語言者，請按 1，在英語自動語音提示期間請不要掛斷電話並保持安靜，等候代表接聽電話。代表會聯絡翻譯員協助您通話。翻譯服務不收取任何費用。電話服務時間為星期一到五早上 7 點到晚上 7 點。亦可透過全天 24 小時的自動語音電話獲取英語資訊。

同時，為了確保您獲得禮貌而準確的服務，我們會監聽某些電話的內容。



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10069-CH
How Work Affects Your Benefits (Chinese)
March 2012